

Bruksela, 24 czerwca 2025 r.
(OR. en)

10746/25
ADD 1

TRANS 258
DELECT 89

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	23 czerwca 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	C(2025) 3886 final - Annexes
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do DYREKTYWY DELEGOWANEJ KOMISJI (UE) .../... dostosowującej do postępu naukowo-technicznego załączniki I i II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/1999 w sprawie ujednoliconych procedur kontroli drogowego transportu towarów niebezpiecznych (Tekst mający znaczenie dla EOG)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2025) 3886 final - Annexes.

Załącznik: C(2025) 3886 final - Annexes



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 23.6.2025 r.
C(2025) 3886 final

ANNEXES 1 to 2

ZAŁĄCZNIKI

do

DYREKTYWY DELEGOWANEJ KOMISJI (UE) .../...

**dostosowującej do postępu naukowo-technicznego załączniki I i II do dyrektywy
Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/1999 w sprawie ujednoliconych procedur
kontroli drogowego transportu towarów niebezpiecznych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Załącznik

„ZAŁĄCZNIK I

Wykaz kontrolny na potrzeby przeprowadzania kontroli na drodze

1.	Miejsce i państwo kontroli:		2. Data:		3. Godzina:	
Dane pojazdu/ładunku						
4.	Znak przynależności państwowej i numer rejestracyjny pojazdu lub pojazdów:					
5.	Przedsiębiorstwo dokonujące transportu / adres:					
6.	Imię i nazwisko kierowcy lub każdego z kierowców / asystenta kierowcy / numery wydanych im zaświadczeń (1) (ADR 8.2, jeśli dotyczy):					
7.	Ostatni adres i data załadunku lub rozładunku: (1)					
8.	Następny adres załadunku lub rozładunku: (1)					
9.	Numery UN, grupa pakowania i ilość towarów niebezpiecznych, w przypadku których stwierdzono naruszenia: (2)					
10.	Czy ma zastosowanie zwolnienie, a jeśli tak, to jakie? (3)		☐ nie	☐ tak	Sekcja:	
11.	Jednostka ładunkowa (sposób przewozu)		☐ luzem	☐ cysterna	☐ opakowanie	☐ MEMU
Dokumenty			Status kontroli (4)		Naruszenie	Sekcja ADR + uczestnicy (6)
			C	NC	NA	Kategoria ryzyka (5)
12.	Dokumenty transportowe (np. ADR 8.1.2.1 lit. a), 5.4.1, 5.4.2)		☐	☐	☐	
13.	Instrukcje pisemne (ADR 8.1.2.1 lit. b), 5.4.3)		☐	☐	☐	
14.	Świadectwo dopuszczenia pojazdu (ADR 8.1.2.2 lit. a), 9.1.3)		☐	☐	☐	
15.	Zaświadczenie o przeszkoleniu kierowcy (ADR 8.1.2.2 lit. b)) i dokument potwierdzający jego tożsamość (ADR 1.10.1.4, 8.1.2.1 lit. d))		☐	☐	☐	
Użytkowanie pojazdu						
16.	Towary dopuszczone do przewozu (ADR 1.1.2.1)		☐	☐	☐	
17.	Postanowienia dotyczące jednostek ładunkowych (np. ADR 4.1–4.7)		☐	☐	☐	
18.	Postanowienia dotyczące transportu (np. ADR 7.1–7.4)		☐	☐	☐	
19.	Zakaz ładunku mieszanego i ograniczenie dotyczące ilości (np. ADR 7.5.2, 7.5.4, 7.5.5)		☐	☐	☐	
20.	Manipulowanie ładunkiem i jego rozmieszczenie (np. ADR 7.5.7)		☐	☐	☐	
21.	Oznakowanie opakowania / cysterny / kontenera do przewozu luzem (np. ADR część 6)		☐	☐	☐	
22.	Oznakowanie, oznaczenie opakowań (np. ADR 3.3–3.5, 4.1.4.1, 5.1, 5.2)		☐	☐	☐	
23.	Nalepki ostrzegawcze, pomarańczowe tablice, znaki na pojazdach/cysternach itp. (np. ADR 3.4.13, 5.3, 5.5, 7.3, 7.5.11)		☐	☐	☐	
24.	Wymagania dotyczące pojazdów (ADR część 9)		☐	☐	☐	
Wyposażenie pojazdu						
25.	Wyposażenie ogólne i specjalistyczne (np. ADR 8.1.4, 8.1.5)		☐	☐	☐	
Inne						
26.	Umowy dwustronne/wielostronne (np. ADR 1.5.1), przepisy krajowe, dopuszczenie przez właściwy organ (np. ADR 8.1.2.2 lit. c)):		☐	☐	☐	
27.	Inne naruszenia:		☐	☐	☐	
Rezultat kontroli						
28.	Działania naprawcze na miejscu ☐ przed zakończeniem podróży ☐ w siedzibie ☐		Rodzaj środka: ficyalne zgłoszenie ☐ Pouczenie ☐ Unieruchomienie (art. 5) ☐			
29.	Uwagi (7):					
30.	Plomba zerwana/założona?		Zerwana w dniu		Założona w dniu	
31.	Organ/funkcjonariusz/przedstawiciel przeprowadzający kontrolę					

(1) Wypełnić tylko wtedy, gdy ma to związek z naruszeniem.

(2) Dodatkowe informacje należy wpisać w sekcji „Uwagi”.

(3) Odnosi się do wszelkich zwolnień lub odstępstw zgodnie z dyrektywą 2008/68/WE.

(4) Status kontroli: C = sprawdzono, NC = niemożliwe do sprawdzenia, NA = nie dotyczy.

(5) Kategoria ryzyka stwierdzonego naruszenia, zgodnie z załącznikiem II.

(6) Wypełnić, jeżeli stwierdzono naruszenia. Wskazać kategorię potencjalnie odpowiedzialnych uczestników przewozu, zgodnie z ADR 1.4: Ci=nadawca, C = przewoźnik, Ce=odbiorca, L=załadowca, P=pakujący, F = napelniający, To=operator cysterny, U = rozładowca. Wskazanie kategorii uczestnika w wykazie kontrolnym nie narusza w żaden sposób domniemania niewinności.

(7) W tym miejscu należy podać numer lub numery UN, grupę pakowania (GP), ilość przewożonych towarów niebezpiecznych w przypadku stwierdzenia naruszeń, naruszenia popełnione przez załogi pojazdu, działania naprawcze oraz inne uwagi.

ZAŁĄCZNIK II

Naruszenia

Do celów niniejszej dyrektywy poniższa niewyczerpująca lista podzielona na trzy kategorie ryzyka (przy czym kategoria I oznacza najwyższy poziom ryzyka) zapewnia wytyczne do ustalania, czym jest naruszenie.

Odpowiednią kategorię ryzyka określa się z uwzględnieniem konkretnych okoliczności danego naruszenia oraz według uznania organu egzekwującego/funkcjonariusza przeprowadzającego kontrolę, co oznacza, że kategoria ryzyka dla danego naruszenia może zostać podwyższona lub obniżona.

Naruszenia niewymienione na liście klasyfikuje się zgodnie z opisami kategorii ryzyka.

W przypadku kilku naruszeń na jednostkę transportową jedynie najpoważniejsza kategoria jest wykorzystywana do celów sprawozdawczych (zgodnie z wzorcowym formularzem standardowym określonym w załączniku III).

1. I kategoria ryzyka

Dotyczy naruszeń postanowień ADR, które wiążą się z wysokim ryzykiem śmierci, poważnych obrażeń cielesnych lub znacznej szkody dla środowiska. W przypadku stwierdzenia takich naruszeń podczas kontroli na drodze co do zasady należy niezwłocznie zastosować odpowiednie środki naprawcze, takie jak unieruchomienie pojazdu; w przypadku stwierdzenia takich naruszeń podczas kontroli w pomieszczeniach podmiotu zazwyczaj stosuje się inne odpowiednie środki.

Niedopełnienia w tej kategorii obejmują:

1. przewóz towarów niebezpiecznych, których przewóz jest zabroniony;
2. przewóz towarów niebezpiecznych w zabronionej lub niezatwierdzonej jednostce ładunkowej w sposób zagrażający życiu lub środowisku w takim stopniu, że podjęto decyzję o unieruchomieniu pojazdu;
3. przewóz towarów niebezpiecznych bez oznakowania pojazdu, w sposób zagrażający życiu lub środowisku w takim stopniu, że podjęto decyzję o unieruchomieniu pojazdu;
4. wyciek materiałów niebezpiecznych;
5. przewóz w zakazany sposób;
6. przewóz luzem w pojeździe lub kontenerze, który nie nadaje się do użytku ze względów konstrukcyjnych;
7. przewóz pojazdem bez odpowiedniego świadectwa dopuszczenia;
8. eksploatację pojazdu, który nie spełnia już norm dopuszczenia i stwarza bezpośrednie zagrożenie (w przeciwnym razie naruszenie to kwalifikuje się do II kategorii ryzyka);
9. użycie niedopuszczonych opakowań, cystern, kontenerów lub pojazdów;
10. użycie opakowań niezgodnych z obowiązującymi instrukcjami pakowania; użycie cystern, pojazdów i kontenerów niezgodnych z obowiązującymi przepisami;
11. nieprzestrzeganie szczególnych przepisów dotyczących pakowania mieszanego;

12. nieprzestrzeganie reguł rządzących zabezpieczeniem i rozmieszczeniem ładunku;
13. nieprzestrzeganie przepisów dotyczących żywności, innych artykułów spożywczych oraz pasz dla zwierząt;
14. nieprzestrzeganie reguł rządzących mieszanym załadunkiem opakowań;
15. nieprzestrzeganie postanowień ograniczających ilości dopuszczone do przewozu w jednej jednostce transportowej, w tym dopuszczalne stopnie napełniania cystern i opakowań;
16. przewóz towarów niebezpiecznych bez wymaganych dokumentów, dostępnych w pojeździe lub w odpowiednim formacie elektronicznym, jeżeli taki jest dopuszczony;
17. przewóz towarów niebezpiecznych w opakowaniach nieposiadających wymaganego oznakowania, wymaganych etykiet lub innych znaków identyfikacyjnych;
18. przewóz towarów niebezpiecznych bez nalepek ostrzegawczych, oznakowania (w tym oznakowania w postaci pomarańczowych tablic) lub innych znaków identyfikacyjnych na pojeździe;
19. niepełne lub nieprawidłowe informacje o przewożonej substancji (dotyczące na przykład numeru UN, właściwej nazwy ładunku, grupy pakowania), pozwalające na stwierdzenie naruszenia należącego do I kategorii ryzyka;
20. brak ważnego zaświadczenia o przeszkoleniu zawodowym kierowcy;
21. korzystanie z ognia lub niezabezpieczonego źródła światła;
22. nieprzestrzeganie zakazu palenia;
23. brak wyznaczenia doradcy ds. bezpieczeństwa w przedsiębiorstwie, jeżeli jest to wymagane;
24. nieprzestrzeganie postanowień dotyczących bezpieczeństwa określonych w ADR 1.10, jeżeli mają zastosowanie.

2. II kategoria ryzyka

Dotyczy naruszeń postanowień ADR związanych z ryzykiem obrażeń cielesnych lub szkody dla środowiska. W przypadku stwierdzenia takich naruszeń podczas kontroli na drodze z reguły należy zastosować odpowiednie środki naprawcze, takie jak doprowadzenie do zgodności na miejscu kontroli, o ile jest to wykonalne, a w przeciwnym razie – nie później niż po zakończeniu bieżącej operacji transportowej; w przypadku stwierdzenia takich naruszeń podczas kontroli w pomieszczeniach podmiotu zazwyczaj stosuje się inne odpowiednie środki.

Niedopełnienia w tej kategorii obejmują:

1. eksploatację jednostki transportowej składającej się z więcej niż jednej przyczepy/naczepy;
2. eksploatację pojazdu, który nie spełnia już norm dopuszczenia, ale nie stwarza bezpośredniego zagrożenia;
3. brak w pojeździe wymaganych nadających się do użycia gaśnic; niezgodność sprzętu gaśniczego z postanowieniami szczegółowymi;
4. brak w pojeździe wyposażenia wymaganego na mocy ADR lub pisemnych instrukcji;

5. nieprzestrzeganie terminów testów i kontroli oraz okresów użytkowania opakowań, dużych pojemników do przewozu luzem (DPPL), dużych opakowań, cystern, pojazdów lub kontenerów;
6. przewóz towarów w uszkodzonych opakowaniach, uszkodzonych DPPL lub uszkodzonych dużych opakowaniach lub przewóz uszkodzonych i nieoczyszczonych pustych opakowań;
7. przewóz zapakowanych towarów w pojeździe lub kontenerze, który nie nadaje się do użytku ze względów konstrukcyjnych;
8. nieodpowiednie zamknięcie cystern/kontenerów-cystern, pojazdów, kontenerów lub opakowań (w tym pustych i nieoczyszczonych);
9. nieprawidłowe oznaczenia, oznakowania (w tym pomarańczowe tablice), nalepki ostrzegawcze lub inne znaki identyfikacyjne na opakowaniach, cysternach, pojazdach lub jednostkach ładunkowych;
10. brak pisemnych instrukcji zgodnych z ADR;
11. niewłaściwy nadzór lub zaparkowanie pojazdu;
12. przewóz w jednostkach transportowych przewożących towary niebezpieczne osób innych niż członkowie załogi;
13. nieprzestrzeganie przepisów wykonawczych, określonych w sekcji 7.5.10 ADR, dotyczących środków ostrożności zapobiegających powstawaniu ładunków elektrostatycznych podczas operacji napełniania i opróżniania;
14. nieprzestrzeganie przepisów wykonawczych regulujących zasady obowiązujące po przybyciu do miejsca załadunku i rozładunku;
15. nieprzestrzeganie przepisów wykonawczych dotyczących roli, obowiązków i certyfikatów doradcy ds. bezpieczeństwa w przedsiębiorstwie, jeżeli wyznaczenie takiego doradcy jest wymagane;
16. nieprzestrzeganie przepisów wykonawczych dotyczących minimalnego okresu przechowywania dokumentu przewozowego towarów niebezpiecznych oraz dodatkowych informacji i dokumentów określonych w ADR;
17. nieprzestrzeganie przepisów wykonawczych dotyczących szkolenia osób uczestniczących w przewozie towarów niebezpiecznych;
18. nieprzedłożenie wymaganych dokumentów lub sprawozdań właściwym organom.

3. III kategoria ryzyka

Dotyczy naruszeń postanowień ADR związanych z niskim ryzykiem obrażeń cielesnych lub szkody dla środowiska i nie wymaga zastosowania odpowiednich środków naprawczych na drodze, ale pozwala na podjęcie przez dane przedsiębiorstwo stosownych kroków w późniejszym terminie; w przypadku stwierdzenia takich naruszeń podczas kontroli w pomieszczeniach podmiotu zazwyczaj stosuje się inne odpowiednie środki.

Niedopełnienia w tej kategorii obejmują:

1. nieprzestrzeganie przepisów dotyczących wielkości nalepek ostrzegawczych lub oznaczeń lub wielkości liter, cyfr lub symboli na nalepkach ostrzegawczych lub oznaczeniach;

2. brak innych informacji w dokumentacji transportowej oprócz tych wymienionych w I kategorii ryzyka;
3. brak w pojeździe zaświadczenia o przeszkoleniu kierowcy, ale istnieją dowody, że kierowca jest w posiadaniu takiego zaświadczenia;
4. brak dokumentu tożsamości ze zdjęciem u któregośkolwiek członka załogi pojazdu;
5. nieprawidłowe umieszczenie nalepek ostrzegawczych i oznakowań (w tym oznakowań w postaci pomarańczowych tablic) lub innych znaków identyfikacyjnych;
6. opóźnione przekazanie wymaganych dokumentów lub sprawozdań właściwym organom.”